

Số: 23 /CT-UBND

Hà nội, ngày 17 tháng 11 năm 2010

## CHỈ THỊ

**V/v tăng cường công tác quản lý, thực hiện các biện pháp cấp bách  
kiểm chế tốc độ tăng giá để ổn định tình hình thị trường Hà Nội  
những tháng cuối năm 2010 và đầu năm 2011**

Từ đầu năm đến nay, Thành phố đã triển khai nhiều biện pháp nhằm đẩy mạnh phát triển kinh tế-xã hội và không để lạm phát tăng cao. Tốc độ tăng trưởng kinh tế 9 tháng đầu năm 2010 đạt 10,6%. Tuy nhiên tình hình giá cả thế giới còn diễn biến khó lường, giá thép, xăng dầu, ga, giá vàng ... đều có những biến động bất thường; giá nguyên vật liệu đầu vào của sản xuất đều tăng. Thêm vào đó tình hình thiên tai, lũ lụt tại miền Trung đã ảnh hưởng đến sản xuất, nhất là khu vực chăn nuôi, trồng trọt nên đã tác động tăng tới chỉ số giá tiêu dùng của cả nước (trong đó tại Hà Nội, chỉ số giá tiêu dùng tháng 10/2010 tăng 1,22% so với tháng 9/2010).

Thực hiện Chỉ thị số 1875/CT-TTg ngày 11/10/2010 của Thủ tướng Chính phủ về việc tăng cường thực hiện các biện pháp bình ổn giá cả, thị trường những tháng cuối năm 2010, để đảm bảo tốc độ tăng trưởng kinh tế, kiểm soát chỉ số giá tiêu dùng từ nay đến hết năm 2010 và trong dịp Tết nguyên đán Tân Mão, góp phần hoàn thành nhiệm vụ phát triển kinh tế - xã hội, giữ vững an ninh chính trị - trật tự an toàn xã hội, ổn định đời sống nhân dân trên địa bàn Hà Nội, Chủ tịch UBND Thành phố yêu cầu các ngành, các cấp quán triệt công tác quản lý và bình ổn giá trên địa bàn Hà Nội, tập trung làm tốt các công tác chủ yếu sau:

1/ UBND các quận, huyện, thị xã; các ngành, các Tổng Công ty trên địa bàn Thành phố:

- Triển khai ngay công tác tổ chức phổ biến, tuyên truyền chỉ đạo của Chính phủ và Bộ Tài chính về công tác kiểm soát giá, bình ổn giá tới mọi đơn vị, tổ chức và cá nhân trên địa bàn thuộc lĩnh vực ngành, cấp mình phụ trách. Phải đưa nhiệm vụ này là công tác trọng tâm, cấp bách của những nội dung trong các tháng cuối năm 2010 và đầu năm 2011.

- Tuyên truyền vận động các doanh nghiệp, các tổ chức, cá nhân sản xuất kinh doanh trên địa bàn đẩy mạnh sản xuất tiết kiệm chi phí, tăng lượng hàng hoá cung ứng ra thị trường để ổn định giá bán hàng hoá, dịch vụ, không để xảy ra hiện tượng lợi dụng sự biến động của thị trường, tình hình thiên tai, dịch bệnh để tăng giá bất hợp lý.

- Kiểm soát các yếu tố hình thành giá đối với các doanh nghiệp, các tổ chức, cá nhân sản xuất kinh doanh hàng hoá, dịch vụ thuộc thẩm quyền định giá của UBND Thành phố, hàng hoá dịch vụ thuộc danh mục bình ổn giá, danh mục phải đăng ký kê khai giá để loại trừ các yếu tố hình thành giá không phù hợp góp phần bình ổn giá cả thị trường.

2/ UBND các quận, huyện, thị xã tập trung chỉ đạo các đơn vị chức năng của quận, huyện: Phòng Tài chính, Quản lý thị trường, Công an, Ban quản lý các chợ...tiến hành kiểm tra, kiểm soát chặt chẽ việc chấp hành các quy định quản lý Nhà nước về giá trên các lĩnh vực:

- Kiểm tra việc thực hiện niêm yết giá hàng hoá và bán hàng theo đúng giá niêm yết của các tổ chức, cá nhân, thực hiện văn minh thương mại.

- Thường xuyên theo dõi diễn biến giá cả, cung cầu hàng hoá trên địa bàn quận, huyện, thị xã. Phát hiện và xử lý nghiêm các trường hợp vi phạm các quy định của Nhà nước về đầu cơ, liên kết độc quyền, lợi dụng nhu cầu tăng cao trong dịp lễ tết để trục lợi bất chính. Các trường hợp vượt quá thẩm quyền báo cáo UBND Thành phố để có biện pháp xử lý kịp thời nhằm bình ổn giá cả thị trường.

- Ngoài các Trung tâm thương mại, siêu thị lớn, chỉ đạo Ban quản lý các chợ có kế hoạch phù hợp với sở Công thương và các doanh nghiệp thương mại lớn cùng với các hộ KD tại các chợ để hình thành các điểm bán hàng bình ổn giá.

- Gắn với đảm bảo an sinh xã hội, tăng cường kiểm tra, xử lý các vi phạm về vệ sinh an toàn thực phẩm, kiên quyết chấm dứt hoạt động các lò giết mổ gia súc, gia cầm xen kẽ trong khu dân cư.

- Tăng cường công tác thanh tra, kiểm tra thường xuyên, chỉ đạo UBND phường, xã, thị trấn có trách nhiệm tổ chức kiểm tra và xử lý các vi phạm theo thẩm quyền và các quy định của pháp luật.

- Kiên quyết giải tỏa các điểm trông giữ xe không phép, trái phép, vi phạm an toàn giao thông trên địa bàn. Không cấp giấy phép sử dụng hè đường để trông giữ xe đạp, xe máy, phương tiện ô tô đối với tổ chức, cá nhân nhiều lần vi phạm các quy định của Nhà nước.

Chủ tịch UBND quận, huyện, thị xã chịu trách nhiệm trước UBND Thành phố về việc đề xảy ra những vi phạm trên địa bàn phụ trách.

3/ Giám đốc Sở Công thương chịu trách nhiệm:

- Theo dõi sát diễn biến cung cầu, hàng hoá, dịch vụ trên địa bàn, trước hết là lương thực, thực phẩm và các hàng hoá dịch vụ thiết yếu, kịp thời báo cáo UBND Thành phố để có biện pháp cụ thể đảm bảo đủ lượng hàng hoá đáp ứng nhu cầu, không được để xảy ra mất cân đối cung cầu, gây đột biến giá cả.

- Chỉ đạo các đơn vị được UBND Thành phố ứng vốn: tăng cường công tác dự trữ hàng hóa, mở rộng nguồn hàng và các mạng lưới bán hàng Bình ổn giá tới các chợ dân sinh, đảm bảo đủ nguồn hàng cung ứng theo nhu cầu tiêu dùng tại các

điểm đăng ký bán hàng bình ổn giá, giá bán các mặt hàng bình ổn giá phải được Sở Tài chính, Sở Công thương thẩm định, đảm bảo nguyên tắc giá bán thấp hơn giá trị trường tối thiểu 10% khi có biến động bất thường về giá, góp phần ổn định giá cả thị trường, ổn định đời sống nhân dân.

- Tăng cường kiểm tra, kiểm soát thị trường, ngăn chặn và kịp thời xử lý các hành vi gian lận thương mại, kinh doanh hàng cấm, hàng giả, hàng kém chất lượng, không rõ nguồn gốc xuất xứ, hàng trốn lậu thuế...theo quy định tại Nghị định số 175/2004/NĐ-CP ngày 10/10/2004 của Chính phủ về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực thương mại. Nghiêm cấm việc lợi dụng kiểm tra, kiểm soát thị trường làm ảnh hưởng đến lưu thông hàng hoá phục vụ nhu cầu của nhân dân.

- Phối hợp với các sở, ngành chức năng, UBND các quận, huyện, thị xã hướng dẫn, đôn đốc các đơn vị kinh doanh thương mại trên địa bàn (các chợ, trung tâm thương mại, siêu thị, Doanh nghiệp thương mại...) có các biện pháp tiết kiệm chi phí trong quá trình lưu thông hàng hoá, làm tốt các công tác thị trường, tạo nguồn hàng đủ đáp ứng nhu cầu người tiêu dùng, đảm bảo chất lượng, ổn định giá cả hàng hoá.

#### 4/ Giám đốc Sở Tài chính chịu trách nhiệm:

Tham mưu cho UBND điều hành giá cả trên địa bàn thông qua các biện pháp:

- Theo dõi tổng hợp tình hình giá cả thị trường trên địa bàn Thành phố, kịp thời báo cáo và tham mưu cho UBND Thành phố các giải pháp tài chính, tiền tệ cần thiết để bình ổn giá theo thẩm quyền quản lý và sử dụng ngân sách địa phương tiết kiệm hiệu quả. Ngừng các khoản chi chưa thực sự cấp bách.

- Tiếp tục phối hợp với các ngành và UBND các quận, huyện, thị xã kiểm tra việc chấp hành quy định quản lý nhà nước về giá và phí trông giữ xe; kiểm soát các yếu tố hình thành giá cả đối với những hàng hóa thuộc danh mục bình ổn giá, hàng hoá dịch vụ độc quyền, hàng hoá dịch vụ phải đăng ký giá, kê khai giá đang có giá tăng quá cao không hợp lý do các doanh nghiệp thuộc các thành phần kinh tế đang sản xuất kinh doanh trên địa bàn Thành phố như: Thuốc chữa bệnh, sản phẩm Sữa, thép xây dựng, vật liệu xây dựng, khí ga...

- Phát hiện và xử lý kịp thời theo quy định của Pháp lệnh giá và các quy định của Pháp luật có liên quan đối với các hành vi vi phạm như: quyết định giá sai thẩm quyền, quy định mức giá không tuân thủ quy trình, hạch toán vào giá các chi phí không đúng, không hợp lý hợp lệ, lợi dụng vị trí chi phối thị trường, liên minh độc quyền cạnh tranh không đúng pháp luật về giá, đầu cơ găm hàng, đẩy giá lên cao...nhằm thu lợi bất chính, báo cáo UBND Thành phố xử lý theo thẩm quyền.

#### 5/ Cục trưởng Cục Thuế Hà Nội chịu trách nhiệm:

- Chỉ đạo các Chi cục Thuế tổ chức rà soát, kiểm tra các tổ chức, cá nhân không sử dụng vé trông giữ xe đảm bảo đúng đối tượng và do cơ quan thuế phát hành, không phát hành theo đề nghị của cá nhân nhận thầu, nhận khoán.

- Thực hiện tốt Chỉ thị số 19/CT-UBND ngày 6/9/2010 của UBND Thành phố, sớm rà soát phân loại tổng thể người nộp thuế là doanh nghiệp, tổ chức kinh tế trên địa bàn thuộc đối tượng sử dụng các loại hoá đơn theo quy định của Nghị định 51/2010/NĐ-CP ngày 14/5/2010 của Chính phủ để các doanh nghiệp, các tổ chức kinh tế chủ động in hoá đơn, tránh tình trạng thông báo muộn, sát thời điểm ngày 01/01/2011 (ngày doanh nghiệp tự tạo hoá đơn để sử dụng) để dẫn đến tình trạng các doanh nghiệp in tăng giá, ép giá đối với các doanh nghiệp đặt in hoá đơn.

- Yêu cầu các doanh nghiệp đủ điều kiện hoạt động ngành in thông báo và niêm yết công khai giá in hoá đơn, gửi về Sở Tài chính và Cục Thuế làm căn cứ để thực hiện, tạo điều kiện cho các doanh nghiệp, tổ chức kinh tế biết để tự lựa chọn ký hợp đồng in hoá đơn cho phù hợp.

6/ Cục trưởng Cục Hải quan Hà Nội có trách nhiệm:

- Tổ chức kiểm soát chống buôn lậu, chống gian lận thương mại, gian lận qua giá xuất nhập khẩu hàng hoá.

- Trước ngày 5 hàng tháng gửi bản thống kê giá hàng hoá XNK tháng trước của các doanh nghiệp về Sở Tài chính.

7/ Giám đốc Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn chịu trách nhiệm:

Phối hợp với các sở ngành liên quan và UBND các quận, huyện, thị xã lập kế hoạch bố trí lực lượng, phương tiện vật chất đầy đủ, chủ động các phương án, biện pháp phòng, chống dịch bệnh gia súc, gia cầm, tăng cường kiểm tra, ngăn chặn và xử lý kịp thời các cá nhân, tổ chức vi phạm các quy định về vận chuyển, buôn bán gia súc, gia cầm có mầm bệnh hoặc gia cầm thuộc diện có dịch bệnh cần phải quản lý, tổ chức các chốt kiểm tra vệ sinh, an toàn thực phẩm tại các cửa ô ra vào Thành phố.

8/ Giám đốc Sở Y tế chịu trách nhiệm:

- Chỉ đạo giám đốc các bệnh viện thuộc thành phố quản lý, tăng cường quản lý kiểm tra xử lý và chịu trách nhiệm đối với những sai phạm về thu phí trông giữ xe của khách tại điểm trông giữ xe trong khuôn viên bệnh viện, xử lý nghiêm các đơn vị, cá nhân để xảy ra vi phạm nhiều lần.

- Tăng cường kiểm tra, kiểm soát và quản lý giá thuốc chữa bệnh đối với các nhà thuốc bệnh viện, nhà thuốc tư nhân đang hoạt động kinh doanh trên địa bàn thành phố theo thẩm quyền.

- Chủ động thực hiện phòng chống dịch bệnh. Phối hợp với sở, ngành liên quan và chính quyền địa phương tổ chức các đoàn kiểm tra xử lý nghiêm các vi phạm về vệ sinh an toàn thực phẩm.

9/ Giám đốc Sở Giao thông vận tải chịu trách nhiệm:

Đôn đốc, hướng dẫn các đơn vị vận tải tăng cường năng lực vận chuyển hàng hoá và hành khách công cộng để phục vụ nhân dân đi lại thuận tiện, đẩy mạnh các biện pháp tăng năng suất, giảm chi phí sản xuất và giá thành vận tải.

10/ Giám đốc Công An Thành phố chịu trách nhiệm:

Chỉ đạo các lực lượng chức năng thuộc Công an Thành phố và Công an các quận, huyện, thị xã tăng cường công tác ngăn chặn, triệt phá các ổ nhóm buôn lậu; buôn bán, sản xuất hàng giả; hàng kém, mất phẩm chất; đầu cơ găm hàng, nâng giá kiếm lợi bất chính; các hoạt động sản xuất-kinh doanh vi phạm vệ sinh môi trường và vệ sinh an toàn thực phẩm và các tệ nạn xã hội. Xử lý nghiêm các trường hợp vi phạm theo quy định của pháp luật.


11/ Ngân hàng Nhà nước chi nhánh Hà Nội chịu trách nhiệm:

Chỉ đạo các ngân hàng thương mại trên địa bàn Thành phố mở rộng các hoạt động tín dụng, tạo điều kiện cho các tổ chức, cá nhân vay vốn phát triển sản xuất, kinh doanh.

12/ Giám đốc, Thủ trưởng các Sở Văn hóa Thể thao và Du lịch, Sở Thông tin và Truyền thông và các cơ quan thông tin đại chúng của Thành phố chịu trách nhiệm:

Làm tốt công tác định hướng tuyên truyền, nội dung tuyên truyền phong phú, đa dạng phù hợp với các chỉ đạo của Thủ tướng Chính phủ, của Thành phố và gắn với chủ trương thực hành tiết kiệm, chống lãng phí.

Các Sở, Ban, ngành và UBND các quận, huyện, thị xã có trách nhiệm cử cán bộ tham gia đoàn kiểm tra liên ngành do Sở Tài chính chủ trì theo đề nghị của Sở Tài chính để kiểm tra việc chấp hành quy định quản lý Nhà nước về giá và phí trông giữ xe trên địa bàn Thành phố, kiểm tra, kiểm soát các yếu tố hình thành giá đối với hàng hoá dịch vụ theo quy định hiện hành.

Yêu cầu UBND các cấp; các Sở, ngành Thành phố; các Tổng công ty, doanh nghiệp, hộ kinh doanh thuộc các thành phần kinh tế đóng trên địa bàn Thành phố; các tổ chức, cá nhân có liên quan thực hiện nghiêm túc Chỉ thị này./. 

Nơi nhận:

- Thủ tướng Chính phủ;
- Văn phòng Chính phủ;
- Bộ Tài chính;
- Cục Quản lý giá;
- TTU, TTHĐND TP;
- Đ/c Chủ tịch UBND TP;
- Các đ/c thành viên UBND TP;
- VP TU, VP ĐĐBQH và HĐND TP;
- Các sở, ban, ngành thuộc TP;
- Các TCTy nhà nước thuộc TP;
- UBND các quận, huyện;
- Các cơ quan thông tấn báo chí TW và HN;
- CPVP, các phòng chuyên viên;
- Lưu: VT, STC.

(để báo cáo)



CHỦ TỊCH

Nguyễn Thế Thảo